

: Øf`Y]bY`ghUf_Y`@]b_Y`]b`GUW`gYb.`K`À\`h
k`Y]gY`Ua`%"`GYdhYa`VYf`°

GhfUHY[]gW`Y`K`U\`Yb`]b`GUW`gYb.`K`Ufi`a`X]Y`K`U\`XYf`78I
b]W`h[Y[Yb`X]Y`5Z8`\`Zh`i`bX`]b_Y`Gh]a`a`Yb`Yb`hgW`Y]XYbX
g]bX"



K`U\`Yb`]b`GUW`gYb.`9]bY`7\`Ub`W`ZØf
dfc[fYgg]j`Y`Dc`]h]_3

8]Y`VYj`cfghY\`YbXYb`@UbXhU[gk`U\`Yb`]b`GUW`gYb`Ua`%"
GYdhYa`VYf`k`YfZYb`Y]bYb`G`W`UhYb`Ui`ZX]Y`dc`]h]gW`Y`@UbXgW`UZh
XYg`6i`bXYg`UbXYg" `a`Ni`[Y`XYf`8]g_i`gg]cbYb`k`]fX`cZh`X]Y
9a`dZY`\`i`b[`Ui`g[Ygd`fc`W`Yb`ž`X]Y`78I`ghfUHY[]gW`ni`k`À\`Yb`ž`i`a
X]Y`5Z8`j`cb`Y]bYf`FY[]Yfi`b[gVYhY`]i`b[`UVni`U`hYb" `8c`W`X]YgY
,`VYf`Y[i`b[`_`Øbb`hY`Ui`ZY]bYa`k`UW`Y`]Yb`i`bXUa`Yb`h`ghY\`Yb"

8]Y`F`c``Y`XYf`@]b_Yb`]a`DUf`Ua`Ybh

9]b`k`]W`h[Yf`5gdY`_hž`XYf`\`Ài`Z[`ØVYfgY\`Yb`k`]fXž`]gh`X]Y
6YXYi`hi`b[`Y]bYf`ghUf_Yb`@]b_Yb`]a`g`ÅW`g]gW`Yb`@UbXhU[``C`\`bY

Y]bY`b_Y`DfÅgYbn`_ÖbbhYb`fYWXhY`6ØbXb]ggY`k U\fgWXY]b`]WXYf
k YfXYb"8]Y`fU[Y`]gh`K Ug`dUgg]Yfhž`k Ybb`X]Y`dc`]h]gWXY`@]b_Y
b]WYh`ghUf`_ [Ybi [`]gh3`8 Ug`_ÖbbhY`ni`Y]bYf`k Y]hYfYb`GhÅf`_i b[
XYf`5Z8`ZØ\Ybž`]bgVYgcbXYfY`]b`K U\`Yb`i bX
A UbXUhgj YfhY`]i b[Ybž`X]Y`YbhgWXY]XYbXYb`9]bZi`gg`Ui`Z`X]Y
dc`]h]gWXY`5[YbXU`\UVYb"

78I`i`bX`]fY`YfghUi`b`]WXY`K`Ub`_Y`a`Øh][`_Y]h

8]Y`gÅWg]gWXY`78I`k`]fX`cZi`U`g`K`UW`_Y`_UbX]XUh]b`6Yni`[`_Ui`Z
a`Ò[`]WXY`?ccdYfUh]cbYb`a`]h`XYf`5Z8`Ub[`YgY\Yb"i`
j`YfgWXY`YXYbYb`?ca`a`i`bYb`\UVYb`g]WXY`VYfY]hg`Ub`U`hYbXY
HYbXYbnYb`ni`f`Ni`gUa`a`YbUfVY]h[`YnY][`h`9]b`gWk`UWXYg
9f[`YVb]g`XYf`78I`_ÖbbhY`gc[`Uf`X]Y`K`U\fgWXY]b`]WXY`h`Yf\Ö\Ybž
XUgg`Y]b`_ØbZi][`Yg`F`Y[`]Yfi`b[`g`cbghfi`_h`Y]bY
A`]bXYf\Y]hgYf[`]Yfi`b[`]i`bhYf`UZ8!hc`Yf]YfhYf`5i`Zg]WYh`k`]fX"

8Yf`Ub[`Zf]gh][`Y`9]bZi`gg`Ui`Z`XUg`dc`]h]gWXY ?`]a`U

9]bY`ghUf`_Y`78I`i`bUWXYb`K`U\`Yb`_ÖbbhY`VYXYi`hYbž`XUgg
@Øgi`b[`Yb`ZØf`k`]WYh][`Y`gcn]U`Yž`k`]fhgWYUZh]WXY`i`bX`Ö`c`c[`]gWXY
<YfUi`gZcfXYfi`b[`Yb`bcWXY`gWk`]Yf][`Yf`ni`Z]bXYb`g]bX"9]b][`Y
6YcVUWXYhYf`a`UWXYb`X]Y`gY]h`ØVYf`\$`J\YfYb`fY[`]YfYbXY`78I
a`]h]YfUbhk`cfh]WXY`ZØf`XYb`5i`Zgh]Y[`]XYf`5Z8`ž`]bXYa`g]Y`a`Yf`]WXY
bUWXYfYWXhg`fØW`hž`i`a`j`Yf`cfYb`[`Y[`Ub[`YbY`K`Å\`Yf
ni`fØW`ni`[`Yk`]bbYb"

8]Y`7`Ub`W`b`ZØf`X]Y`@]b`_Y`]a`@UbXhU[

I`a`X]Y`dc`]h]gWXY`@UbXgWYUZh`ni`j`YfÅbXYfbž`k`]fX`j`Yf`Ub[`hž`XUgg
X]Y`K`Å\`Yf`Ua`%"`GYdhYa`VYf`b]WYh`Ui`Z`X]Y`78I`gYhnYb"
GhUhhXYggYb`_Ubb`Y]bY`ghUf`_Y`@]b`_Y`Xi`fWXY`X]Y`K`U\`j`cb
8]fY`_ha`UbXUhb]a`@UbXhU[`]XYf`5Z8`nk`Y]V]g`XfY]G]hnY`k`Yb][`Yf
ni`g]WXYfb"8]YgY`Gh]a`a`Yb`_ÖbbhYb`]b`Y]bYa`i`a`[`YfYWXbYhYb
?cbhYi`h`gc[`Uf`ZUghj]Yf`A`]cbYb`9i`fc`k`Yb][`Yf`ZØf`a`Ò[`]WXY
ZUgWY]gh]gWXY`GhfÖa`i`b[`Yb`VYXYi`hYb"

5i Zfi Z'ni 'dfc [fYgg]j Yb '9bhgW\ Y]Xi b [Yb

8]Y'A Ò[`]W\ _Y]h`Y]bYg'dc`h]gW\ Yb`l a Vfi W\ g`j]b`GUW\ gYb`ghY\h`Ui Z
XYf'?'ddY""8]Y`K À\`Yf'g]bX`Ui Z[Yfi ZYbž'g]W\ `Y]bY`ghUf_Y``]b_Y
Gh]a a Y`ja `@UbXhU[`ni `k ØbgW\ Yb""9]bY`K U\`YbhgW\ Y]Xi b [`ZØf`X]Y
78I `_ÒbbhY`b]W\ h`bi f`Y]bY`6YghÀh][i b [`XYg`GhUhi g`ei c
VYXYi hYbž`gcbXYfb`Y]bY`FØW__Y\ f`ni `Y]bYa ` K Y]hYf`gc° žXUg`X]Y
GÀW\ g]gW\ Y`Dc`h]_`k Y]hYf`[YZÀ\ fXYb`_ÒbbhY""5a`%"`GYdhYa VYf
gc``hYb`K À\`Yf`a]h<Yfn`i bX`J YfghUbX`ZØf`Y]bY`dfc [fYgg]j Y`i bX
ni _i bZhgc f]Ybh]YfhY`Dc`h]_`gh]a a Yb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY